



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 September 2016

Russian
Original: English

Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III)

Кито, 17-20 октября 2016 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня.
5. Выборы должностных лиц помимо Председателя.
6. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы.
7. Полномочия представителей на Конференции.
 - a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Общие прения.
9. Заседания «за круглым столом».
10. Утверждение окончательного варианта итогового документа Конференции.
11. Утверждение доклада Конференции.
12. Закрытие Конференции.

* A/CONF.226/1.

Аннотации

1. Открытие Конференции

1. Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) будет проходить в помещении Дома эквадорской культуры им. Бенхамин Карриона, Кито, и откроется в 10 ч. 00 м. в понедельник, 17 октября 2016 года. Правилем 17 временных правил процедуры Конференции (см. A/CONF.226/2) предусматривается, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или в его отсутствие любой сотрудник секретариата, назначенный им для этих целей, открывает 1-е заседание Конференции и председательствует до тех пор, пока Конференция не изберет своего Председателя. В соответствии с решением 4/2016, принятым Подготовительным комитетом Конференции на его третьей сессии, проходившей в Сурабая, Индонезия, 25-27 июля 2016 года (A/CONF.226/PC.3/24, приложение I), на официальном пленарном заседании по случаю открытия Конференции будут заслушаны выступления Председателя Конференции, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Председателя Генеральной Ассамблеи, Председателя Экономического и Социального Совета, Генерального секретаря Конференции, представителя местных органов власти, а также представителя основных групп и других заинтересованных сторон.

2. Выборы Председателя

2. Правилем 6 временных правил процедуры Конференции предусматривается, что Конференцией избирается Председатель из числа представителей участвующих государств. Правилем 44 предусматривается, что все выборы проводятся путем тайного голосования, если Конференцией при отсутствии каких-либо возражений не принимается решение не проводить голосования в случае, когда имеется согласованный кандидат или список. Обычно Председателем Конференции избирается глава делегации государства, являющегося принимающей стороной Конференции (Эквадор).

3. Утверждение правил процедуры

3. В соответствии с правилом 18 временных правил процедуры Конференцией на ее 1-м заседании утверждаются ее правила процедуры. Для принятия Конференцией рекомендуются временные правила процедуры Конференции, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/210 и пересмотренные Подготовительным комитетом Конференции в решении 1/2016, принятом на его третьей сессии (A/CONF.226/PC.3/24, приложение I).

Документы

Записка секретариата, препровождающая временные правила процедуры Конференции (A/CONF.226/2)

4. Утверждение повестки дня

4. В соответствии с правилом 18 временных правил процедуры Конференцией принимается ее повестка дня, проект которой до такого утверждения является предварительной повесткой дня Конференции. Конференции будет представлена для утверждения предварительная повестка дня (A/CONF.226/1), как это было рекомендовано в решении 2/2016, принятом Подготовительным комитетом на его третьей сессии (A/CONF.226/PC.3/24, приложение I).

Документы

Предварительная повестка дня (A/CONF.226/1)

5. Выборы должностных лиц помимо Председателя

5. Правилем 6 временных правил процедуры предусматривается, что Конференцией избираются из числа представителей участвующих государств следующие должностные лица помимо Председателя: 14 заместителей Председателя и заместитель Председателя ex officio от принимающей страны, Главный докладчик и Председатель Главного комитета, учрежденного в соответствии с правилом 46. Эти должностные лица избираются таким образом, чтобы обеспечить репрезентативный характер Генерального комитета, состав которого должен быть определен в соответствии с правилом 11. Конференция может также избирать таких других должностных лиц, каких она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

6. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы

6. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 69/226 от 19 декабря 2014 года и 70/210 от 22 декабря 2015 года призвала государства-члены принять участие в работе Конференции на самом высоком уровне.

7. Подготовительный комитет Конференции в решении 4/2016, принятом на его третьей сессии, установил порядок организации работы Конференции (A/CONF.226/PC.3/24, приложение I).

8. В правилах процедуры Конференции имеется ряд положений об организации работы, включая учреждение вспомогательных органов, и других организационных вопросах. Записка секретариата об организационных и процедурных вопросах, включая предлагаемое расписание работы Конференции, будет иметься у Конференции для рассмотрения.

Документы

Записка секретариата об организационных и процедурных вопросах (A/CONF.226/3)

7. Полномочия представителей на Конференции

а) Назначение членов Комитета по проверке полномочий

9. Правилем 4 временных правил процедуры предусматривается, что Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов назначается в начале работы Конференции и что его состав определяется на основе состава Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее семьдесят первой сессии.

б) Доклад Комитета по проверке полномочий

10. В соответствии с правилом 4 временных правил процедуры Комитет по проверке полномочий проверяет полномочия представителей и незамедлительно представляет доклад Конференции. Правилем 3 предусматривается, что полномочия представителей и фамилии заместителей представителей и советников представляются в секретариат Конференции по возможности не менее чем за одну неделю до намеченной даты открытия Конференции. Полномочия даются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел или - в случае Европейского союза - Председателем Европейской комиссии.

8. Общие прения

11. В соответствии с резолюцией 69/226 Генеральной Ассамблеи в ходе Конференции будет проведено восемь пленарных заседаний: по два заседания в день с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. ежедневно с понедельника, 17 октября, по четверг, 20 октября.

12. В соответствии с решением 4/2016, принятым Подготовительным комитетом на его третьей сессии (A/CONF.226/PC.3/24, приложение I), список ораторов для участия в общих прениях формируется в порядке прямой очередности в соответствии с обычным протоколом, которым предусматривается, что главы государств и правительств выступают первыми, а после них - остальные главы делегаций. В список ораторов будет включен Европейский союз в качестве наблюдателя. Для выступлений устанавливается пятиминутный регламент.

13. Если позволяет время и не создавая прецедента, в ходе общих прений могут выступать представители следующих организаций: межправительственных организаций и других субъектов, получивших постоянное приглашение Генеральной Ассамблеи принимать участие в качестве наблюдателей в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой (правило 60 временных правил процедуры); специализированных учреждений и смежных организаций (правило 61); других межправительственных организаций (правило 62); заинтересованных органов Организации Объединенных Наций (правило 63); ассоциированных членов региональных комиссий (правило 66); местных органов власти (правило 64); и неправительственных организаций (правило 65).

14. Правилем 20 временных правил процедуры предусматривается, что выступать на Конференции можно только с предварительного разрешения Председателя. Составление списка ораторов поручается секретариату.

15. Резюме обсуждений в ходе пленарных заседаний будут включены в доклад о работе Конференции.

9. Заседания «за круглым столом»

16. В соответствии с резолюцией 69/226 Генеральной Ассамблеи в ходе Конференции будет проведено шесть заседаний высокого уровня за «круглым столом», которые будут проводиться одновременно с пленарными заседаниями, за исключением первого и заключительного пленарных заседаний, согласно следующему графику: понедельник, 17 октября, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.; вторник, 18 октября, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.; среда, 19 октября, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.; четверг, 20 октября, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.

17. В соответствии с решением 2/2016, принятым Подготовительным комитетом на его третьей сессии (A/CONF.226/PC.3/24, приложение I), заседания высокого уровня «за круглым столом» будут направлены на выявление конкретных мер для осуществления Новой программы развития городов в целях дальнейшего укрепления глобального партнерства в интересах устойчивого развития городского хозяйства. Будет проведено шесть заседаний по следующим темам: «круглый стол» №1 - «Никого не забыть: городская интеграция и процветание»; «круглый стол» №2 - «Экологичные, климатоустойчивые и способные преодолевать бедствия города»; «круглый стол» №3 - «Достаточное и доступное жилье»; «круглый стол» №4 - «Комплексное стратегическое планирование и управление»; «круглый стол» №5 - «Осуществление Новой программы развития городов на всех уровнях и при участии всех заинтересованных сторон»; и «круглый стол» №6 - «Финансирование устойчивого городского развития».

18. На каждом заседании высокого уровня «за круглым столом» будет два сопредседателя, один из развивающейся страны и один из развитой страны, которые назначаются Председателем Конференции из числа глав государств и правительств и министров, участвующих в Конференции, в консультации с региональными группами. Генеральный секретарь Конференции, действуя в консультации с Бюро Подготовительного комитета, определяет до четырех членов дискуссионной группы и одного координатора для каждого заседания.

19. Заседания высокого уровня «за круглым столом» будут начинаться с выступлений сопредседателей. Резюме заседаний будут представлены в устной форме сопредседателями на заключительном пленарном заседании и будут включены в окончательный доклад о работе Конференции.

20. Заседания высокого уровня «за круглым столом» будут иметь интерактивный и многосторонний характер и будут открыты для участия представителей всех государств-участников, до 15 представителей наблюдателей, соответствующих структур системы Организации Объединенных Наций и других аккредитованных межправительственных организаций, до 6 представителей местных органов власти и до 6 представителей основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон. Государствам, участвующим в Конференции, и другим участникам рекомендуется обеспечить, чтобы они были представлены на заседаниях на самом высоком уровне. Каждого участника может сопровождать один советник.

21. По усмотрению сопредседателей в первую очередь право выступить будет предоставляться ораторам, выступающим на уровне главы государства или правительства или на уровне министров, а затем высокопоставленным представителям других заинтересованных сторон, принимая во внимание, что подготовленного списка ораторов не будет. На заседаниях высокого уровня «за круглым столом» следует стремиться обеспечить баланс между ораторами от участвующих государств и заинтересованных сторон. Для обеспечения максимально широкого участия продолжительность выступлений не должна превышать трех минут.

10. Утверждение окончательного варианта итогового документа Конференции

22. В своей резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея постановила, что по итогам Конференции будет подготовлен краткий, конкретный и ориентированный на перспективу и практические действия итоговый документ, который должен укрепить глобальную приверженность решению проблемы обеспечения жильем и устойчивого развития городского хозяйства и поддержку, оказываемую в этой области, и активизировать осуществление новой программы развития городов.

Документы

Записка секретариата, препровождающая проект итогового документа Конференции (A/CONF.226/4)

11. Утверждение доклада Конференции

23. Конференцией будет утвержден доклад о ее работе, проект которого будет подготовлен Главным докладчиком и представлен Конференции для одобрения.

Документы

Проект доклада о работе Конференции

12. Закрытие Конференции

24. В соответствии с решением 4/2016, принятым Подготовительным комитетом на его третьей сессии (A/CONF.226/PC.3/24, приложение I), заключительное пленарное заседание, которое состоится во второй половине дня в четверг, 20 октября, как ожидается, завершится после доклада о работе шести заседаний высокого уровня «за круглым столом».
